

# **Inhalt**

|                        |     |
|------------------------|-----|
| Vorwort zur 2. Auflage | XI  |
| Vorwort zur 1. Auflage | XII |

## **Kapitel 1**

|   |   |
|---|---|
| <b>Handlungsorientierung als Ziel und als Methode</b><br>(Gerhard Bach/Johannes-Peter Timm) | 1 |
|---|---|

|  |    |
|--|----|
| 1. Problemaufriß: Handlungsorientierung<br>im Kontext der Schule                               | 1  |
| 2. Sprachliches Handeln und Handlungskompetenz   | 3  |
| 3. Motiv, Inhalt und Sprache: „Etwas zu sagen haben“<br>und „Sagen können, was man sagen will“ | 8  |
| 4. Handlungskompetenz und handlungsorientierter<br>Unterricht                                  | 11 |
| 5. Zusammenfassung   | 17 |

## **Kapitel 2**

|  |    |
|--|----|
| <b>Psycholinguistische und pragmadidaktische Überlegungen<br/>zum handlungsorientierten Fremdsprachenunterricht</b><br>(Werner Bleyhl) | 22 |
|--|----|

|  |    |
|--|----|
| 1. Was sagt uns die Psycholinguistik?                            | 23 |
| 2. Kommunikationstheoretische Erkenntnisse                       | 27 |
| 3. Sprache: ein System mit „offenen Rändern“                     | 29 |
| 4. Die Verständnis- und Lernhilfe der<br>pragmatischen Dimension | 31 |
| 5. Handlungsorientierter Fremdsprachenunterricht                 | 35 |

## **Kapitel 3**

|  |    |
|--|----|
| <b>Ganzheitliches Lernen: Grundlagen und Arbeitsformen</b><br>(Renate Löffler) | 42 |
|--|----|

|   |    |
|---|----|
| 1. Vorüberlegung: Was ist ganzheitliches Lernen?                            | 42 |
| 2. Untermauerung: Vom Modell zu den<br>didaktischen Prinzipien              | 46 |
| 3. Konkretisierung: Von den didaktischen<br>Prinzipien zu den Arbeitsformen | 55 |
| 4. Ausblick   | 65 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>Kapitel 4</b>  |     |
| <b>Lernziel Kulturkompetenz</b>   | 69  |
| (Dieter Buttjes)  |     |
| 1. Sprechen und Vermitteln: Sprachliches Mißverstehen und kulturelle Offenheit  | 69  |
| 2. Kultur und Bedeutung: Begriffe, Traditionen und Aneignung  | 74  |
| 3. Lernen und Erfahren: Die Widersprüche des Fremdsprachenunterrichts im Zeitalter des Nationalstaates                      | 79  |
| 4. Spracherwerb und Kulturkompetenz: Möglichkeiten des interkulturellen Lernens im handlungsorientierten Englischunterricht | 84  |
| 5. Subjektivität und Praxis: Perspektiven für das Lernen und Lehren fremder Sprachen und Kulturen                           | 99  |
| <b>Kapitel 5</b>  |     |
| <b>Szenarien für einen handlungsorientierten Fremdsprachenunterricht</b>  | 103 |
| (Michael Legutke)   |     |
| 1. Lernort Klassenzimmer: Überlegungen zum Handlungsraum  | 103 |
| 2. Vorschläge: Sechs Beispiele für handlungsorientierten Englischunterricht   | 104 |
| 3. Kompetenzbereiche und Wissensfelder: Vorschlag für eine Systematik   | 121 |
| 4. Planung und Organisation des Unterrichts   | 126 |
| <b>Kapitel 6</b>  |     |
| <b>Multimediale Technologien für einen handlungsorientierten Fremdspracherwerb</b>  | 129 |
| (Christina Lausevic/Scott Windeatt)   |     |
| 1. Handlungsorientiert lernen mit Medien: Rahmenbedingungen und Prinzipien  | 130 |
| 2. Video – Auswahlkriterien und Unterrichtseinsatz  | 135 |
| 3. CALL – <i>Computer Assisted Language Learning</i>  | 151 |
| 4. Eine Multimedia-Zukunft?   | 163 |

|  |     |
|--|-----|
| <b>Kapitel 7</b>   |     |
| <b>Fehlerkorrektur zwischen Handlungsorientierung und didaktischer Steuerung</b> | 167 |
| (Johannes-Peter Timm)  |     |
| 1. Fehler und Feedback im Unterricht: Beispiele                                  | 167 |
| 2. Was ist ein Fehler?   | 171 |
| 3. Fehlerursachen  | 172 |
| 4. Die Rolle von Fehlern im Sprachlern- und Sprachlehrprozeß                     | 174 |
| 5. Vom <i>Input</i> zum <i>Intake</i> : Der Stellenwert von Lehrerfeedbacks      | 175 |
| 6. Phasenbezogenes Korrekturverhalten  | 178 |
| 7. <i>Message before accuracy</i>  | 182 |
| 8. Korrekturstrategien   | 184 |
| 9. Fehlerprophylaxe  | 189 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>Kapitel 8</b>  |     |
| <b>Prüfung der Handlungskompetenz durch pragmatische Tests</b>                          | 192 |
| (Peter Doyé)  |     |
| 1. Handlungskompetenz als Ziel  | 192 |
| 2. Integrative versus punktuelle Leistungsfeststellung                                  | 193 |
| 3. Pragmatische Tests   | 195 |
| 4. Beispiele  | 196 |
| 5. Schwierigkeiten bei der Herstellung, Durchführung und Auswertung pragmatischer Tests | 207 |
| 6. Abschließende Überlegungen   | 208 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>Kapitel 9</b>  |     |
| <b>Englisch wozu? Bedarfsqualifizierende Fremdsprachenkompetenz als Kulturtechnik</b>         | 210 |
| (Gerhard Bach)  |     |
| 1. Ausgangssituation: „Sie beherrschen die englische Sprache“                                 | 210 |
| 2. Der Widerspruch: Englisch im Spannungsfeld pädagogischer und bedarfsspezifischer Ansprüche | 214 |
| 3. Das Qualifikationsprofil: Schlüsselqualifikationen und Handlungskompetenz                  | 217 |

|   |     |
|---|-----|
| 4. Das Bedarfsprofil: Außerschulische Anforderungen an Englischkenntnisse | 220 |
| 5. Perspektiven: Englischkompetenz als Kulturtechnik                      | 230 |

## **Kapitel 10**

|  |     |
|--|-----|
| <b>Unterrichten lernen: Alltagstheorien, Methodenvielfalt und unterrichtliche Praxis</b><br>(Gerhard Bach) | 234 |
|--|-----|

|   |     |
|---|-----|
| 1. Unterrichten lernen im Kontext unterschiedlicher Interessen                  | 234 |
| 2. Unterrichten als Selbstbeobachtungsprozeß                                    | 235 |
| 3. Das Spektrum der Alltagstheorien:<br><i>The teacher's mind-set</i>           | 238 |
| 4. Theorie- und Methodenfeindlichkeit:<br><i>Sizing-up distrust</i>             | 246 |
| 5. Eigene Positionen aushandeln:<br><i>Negotiating instructional confidence</i> | 248 |

## **Kapitel 11**

|   |     |
|---|-----|
| <b>Lehrerfortbildung: Wege zur Handlungskompetenz des Lehrers</b><br>(Christoph Edelhoff) | 251 |
|---|-----|

|   |     |
|---|-----|
| 1. Alltag   | 251 |
| 2. Veränderung durch Lehrerfortbildung?                       | 254 |
| 3. Theorie  | 256 |
| 4. Theorie und Handlungsorientierung                          | 257 |
| 5. Erfahrungslernen und <i>Tasks</i> in der Lehrerfortbildung | 259 |
| 6. Wirksamkeit und Lehrerecho                                 | 260 |
| 7. Bedingungen und Bedürfnisse der Lehrerfortbildung          | 265 |

## **Kapitel 12**

|  |     |
|--|-----|
| <b>Neue Perspektiven: Konsequente Schülerorientierung</b><br>(Johannes-Peter Timm) | 268 |
|--|-----|

|  |     |
|--|-----|
| 1. „Konstruktivismus“ und „Prozeßorientierung“ | 268 |
| 2. Methodische Folgerungen                     | 272 |
| 3. Autonomes Lernen?                           | 282 |

|                             |            |
|-----------------------------|------------|
| <b>Literaturverzeichnis</b> | <b>285</b> |
| <b>Personenregister</b>     | <b>308</b> |
| <b>Sachregister</b>         | <b>313</b> |
| <b>Die Autoren</b>          | <b>334</b> |